



人权理事会
任意拘留问题工作组

任意拘留问题工作组第六十四届会议(2012 年 8 月 27 日至
31 日)通过的意见

第 33/2012 号(墨西哥)

2012 年 3 月 13 日转交该国政府的来文

事关: Hugo Sánchez Ramírez 先生

该国政府没有在 60 天的时间期限内对工作组的来文作出回应

该国已加入《公民权利和政治权利国际公约》

1. 任意拘留问题工作组系根据前人权委员会第 1991/42 号决议设立。人权委员会第 1997/50 号决议延长工作组的任期,并对其任务作出明确说明。根据人权理事会第 2006/102 号决定,工作组的任务由人权理事会接管。人权理事会 2010 年 9 月 30 日第 15/18 号决议将工作组任期再延长 3 年。工作组根据其工作方法(A/HRC/16/47、附件及 Corr.1),将上述来文转交该国政府。

2. 工作组视下列情况为任意剥夺自由:

(a) 显然提不出任何剥夺自由的法律依据(如:某人刑期已满或尽管大赦法对其适用,却仍被关押)(第一类);

(b) 剥夺自由系因行使《世界人权宣言》第七、第十三、第十四、第十八、第十九、第二十和第二十一条、以及(就缔约国而言)《公民权利和政治权利国际公约》第十二、第十八、第十九、第二十一、第二十二、第二十五、第二十六和第二十七条所保障的权利或自由(第二类);

(c) 完全或部分不遵守《世界人权宣言》以及当事国接受的相关国际文书所确立的关于公正审判权的国际准则，情节严重，致使剥夺自由具有任意性(第三类)；

(d) 寻求庇护者、移民或难民长期遭受行政拘留，且无法得到行政或司法复议或补救(第四类)；

(e) 由于存在基于出生、国籍、种族或社会出身、语言、宗教、经济情况、政治或其他见解、性别、性取向、残疾或其他状况的歧视，剥夺自由违反国际法，且目的在于或可能导致无视人权平等(第五类)。

提交的材料

来文方提交的来文

3. Hugo Sánchez Ramírez 先生是一名 24 岁的玛萨瓦土著人，出租汽车司机，住在墨西哥州林孔圣何塞德尔市的 Depósito San Antonio。2007 年 7 月 21 日，他的车在位于墨西哥州 Providencia 和 Villa Victoria 两个社区之间的 El Catorce 站被墨西哥州 Villa Victoria 市政府的警察拦截，他随后被捕。

4. 在出租车停下之后，车上的两名乘客从车中跑了出去，在车上留下了一个背包。警察向汽车开枪，有六发子弹击中汽车。Sánchez Ramírez 先生和出租车上的两名乘客 Raúl Martínez García 和 Manuel Mendoza García 被逮捕。市政府的警察说他们逮捕这三个人是因为他们“形迹可疑”，还声称他们是在作案时被当场抓获，作为没有逮捕令的解释。据说警察在汽车的手刹旁边放置了两个武器，从而控制了现场。

5. 三个人在被逮捕后被带到位于农村的一个地点，在那里受到市政府警察的讯问和酷刑。他们随后被带到 Villa Victoria 的市政厅，那里有三名高风险状况特别调查股的官员在场。他们在市政厅被再次讯问，还被拍摄了携带武器、头戴打劫帽盖住脸部的照片。

6. 2007 年 7 月 22 日，三名被逮捕者因拥有专供军队使用的火器和弹药罪名受到总检察长办公室和联邦司法机构的起诉和审问。

7. 2007 年 7 月 23 日，Sánchez Ramírez 先生向公诉人提交了一份声明，在缴纳 8,000 墨西哥比索(约合 624 美元)后被释放。

8. 2007 年 7 月 24 日，墨西哥州第四区联邦刑事法院审理了第 29/2007 号案件，所涉罪行包括拥有专供军队、海军和空军使用的火器以及无执照拥有火器。2008 年 6 月 30 日，联邦刑事法院的法官发布判决，判处 Sánchez Ramírez 先生 5 年有期徒刑和相当于 100 天最低工资的罚款。2008 年 10 月 16 日，第二巡回法院维持该判决。

9. 2007 年 8 月 8 日，Sánchez Ramírez 先生在墨西哥州 Villa Victoria 再次被州司法警察逮捕。这一次逮捕出示了由墨西哥州托卢卡司法辖区一审第六刑事法院的法官签发的逮捕令，罪名是绑架两名未成年人。
10. 2007 年 7 月 31 日，托卢卡司法辖区一审第六刑事法院审理了第 201/2007 号案件。2007 年 8 月 8 日，Villa Victoria 的市政府机构签发了逮捕令。2007 年 8 月 15 日，被告被正式判处有期徒刑。
11. 2009 年 3 月 23 日，Sánchez Ramírez 先生被定绑架罪，被判处 37 年 6 个月有期徒刑和相当于 1,775 天最低工资的罚款(即 84,490 墨西哥比索，约合 6,557 美元)，以及相当于 272 天最低工资的罚款(12,947.20 墨西哥比索，约合 1,005 美元)，作为对受害者物质损失的赔偿。托卢卡第一合议刑事法庭于 2009 年 7 月 6 日维持该判决。
12. 对 Sánchez Ramírez 先生的司法指控程序持续了两年。据来文方称，他享有正当程序的权利一再受到侵犯。该程序涉及操纵证词、捏造证据、修改照片和虐待。
13. 因在司法指控过程中出现的证据，Sánchez Ramírez 先生已经为自己没有犯下的罪行服刑 5 年。2012 年 8 月，Sánchez Ramírez 先生服完了因拥有专供军队使用的火器罪行而判处的 5 年刑期。
14. Sánchez Ramírez 先生目前被关押在墨西哥州 Almoloya de Juárez 市的“Altiplano”联邦社会管教中心。
15. 针对上诉法院的两项裁决，他的律师代表他向墨西哥州第二巡回法院第二合议刑事法院直接提出了两份保护申请。2011 年 7 月 6 日，最高法院自行决定对这些申请行使管辖权，迄今为止尚未就申请作出裁决。
16. 据来文方称，本案件提供了墨西哥州司法系统一些做法的典型实例，体现出高风险状况特别调查股非法行为的模式。据报告，该机构并不通过专业调查查明严重罪行的真正罪犯，而是指认弱势群体的人，尤其是土著人为据称肇事者，轻而易举地对所处理的罪行取得结果。本案件还表明，墨西哥州在实际中并没有适用无罪推定原则。
17. 关于因非法拥有专供军队使用的火器所进行的刑事指控和定罪，来文方认为，逮捕具有任意性，只是因所称“形迹可疑”为依据。案件涉及过度使用武力；没有遵守基本的程序性保障，如告知被拘留者其权利以及拘留他们的原因；使用暴力、恫吓和酷刑进行非法讯问；为了将被拘留者与其他暴力行为联系起来，非法拍摄其携带武器和头戴打劫帽的照片；声称被告是在作案时被当场抓获的理由不成立；此外，警察承认，他们从未问过 Sánchez Ramírez 先生或试图查明他是否拥有持有武器的执照。
18. 尽管在市政府的警察和高风险状况特别调查股的官员提供的陈述之间存在大量出入，但司法机构无视无罪推定原则和 Sánchez Ramírez 先生的辩护权。法

官以推定 **Sánchez Ramírez** 先生有罪为依据，采用不同标准评估原告和被告的陈述。他们不仅无视警察的声明中许多不一致之处，还不顾被告的陈述，即使这些陈述始终一致。

19. 来文方认为，对“形迹可疑”的概念没有法律规定，因此也没有定义。市政府警察过度使用武力，向公共交通工具中的三名乘客射击。在诉讼程序期间，警察的声明被给予更高可信度，仅仅是因为他们是公务人员，而受害者的陈述得不到重视，仅仅因为他们被控有罪。法官还使用了“辩护性声明”一词而对这些声明不予理睬。因此，在法院面前一律平等的原则和公正审判权没有得到尊重。

20. 据提交人称，因据称涉嫌绑架而逮捕和拘留 **Sánchez Ramírez** 先生的行为具有任意性。来文方指出，在刑事指控中使用的关键证据存在缺陷，如照片，强迫指认，以及以关于作案方法的报告形式伪造所称供词。适用于定罪和开脱罪责证据的标准公然相互矛盾，还存在恶意捏造罪名的情况。为了将 **Sánchez Ramírez** 先生定罪，检方捏造证据，法院无视无罪推定和正当辩护的权利。

21. 整个指控程序使用的依据是 2007 年 7 月 21 日第一次逮捕期间非法拍摄的照片。这些照片还被用于确保由两名被绑架的未成年人指认 **Sánchez Ramírez** 先生为所称绑匪。虽然两名未成年人在 2007 年 3 月的初次声明中说他们无法提供对绑架者的描述，因为他们没有看清绑架者，但是，在高风险状况特别调查股警察施加的压力下，他们指认 **Sánchez Ramírez** 先生是他们被绑架后乘坐汽车的司机。这些照片被纳入初步调查的档案，但没有说明照片是如何取得的。指认的过程没有任何正式程序或预先通知。两名未成年人后来撤回了指认声明。但法官并未考虑其撤回指认声明这一事实。

22. **Sánchez Ramírez** 先生被判绑架罪，唯一的依据是有人被迫通过非法取得和使用的显示其有罪的照片指认他为罪犯，以及没有签名的所称供词，该证词不可能来自关于作案方法的报告上所署的日期。被告的律师既没有参加对照片的指认，也没有参加提供所称供词的过程。**Sánchez Ramírez** 先生在提供所称供词时不在场，因为那一天他被临时释放回自己的社区。

23. 来文方补充说，在指控程序期间，法官适用限制性和自由裁量的标准，怀疑被告的所有证词，而毫不反对地接受检方的所有证词。被告的律师提出的问题频繁受到指责。被告提出的问题得到的答复常常被否定，被告提供的证据完全被漠视，有时甚至是由同一名法官要求提供的证据。

24. 法官认为没有必要听取警察 **José Samuel Rojas Gutiérrez** 和 **Sacramento González Sánchez** 的陈述，据报告是他们取得了 **Sánchez Ramírez** 先生的所称供词，法官也认为没有必要听取用于定罪的关于作案方法的报告作者的陈述。被告最终确保上述几人出庭，警察所作的不同陈述相互矛盾，他们承认，既没有对 **Sánchez Ramírez** 先生进行能够对他定罪的面谈，他也没有供认所称罪行。

25. 来文方补充说，本案件揭示了一种任意拘留及诽谤土著和低收入者的模式，来文方指出，正因为这些人收入很低，所以土著人很难推翻对他们的有罪推定。为了显示在打击犯罪方面取得的成功，警察逮捕的是一些他们认为很穷且几乎没有可能向法院证明自己无辜的人，如出租车司机和联合出租车主。

26. 本案件还揭示了在安全和司法系统中存在的歧视和不平等状况。来文方提及托卢卡司法辖区一审第六刑事法院 2009 年 3 月 23 日的判决，该判决原文指出，Sánchez Ramírez 先生“没有属于自己的有价值资产，这一因素对他不利，毫无疑问地说明他参加绑架是为了以不诚实的手段获取金钱”。

27. 来文方回顾，美洲人权委员会已在 1998 年的报告中提出警告，指出墨西哥的判例法在涉及酷刑和虐待行为的问题时对程序的即时性原则的解释有误导性(见美洲人权委员会关于墨西哥人权状况的报告[OEA/SER.L/V/II/100]，第 309 至 315 段)。在委员会看来，这是违反正当程序的错误解释。

28. Sánchez Ramírez 先生的律师向最高法院提交了两份保护申请(第 4/2011 和第 5/2011 号直接保护申请)，请求墨西哥最高司法机构取消司法机构对程序的即时性原则适用的解释，并根据排除非法证据的原则，取消非法取得及捏造的构成定罪依据的证据。

政府的回应

29. 工作组于 2012 年 3 月 13 日向墨西哥政府发出的来文没有收到任何答复，该国政府也没有请求延长提交答复的最后期限。

来文方的评论

30. 来文方向该国政府转发了一些来自不同资料来源的新资料内容，工作组将在本意见中予以考虑。

讨论情况

31. 该国政府没有反驳以下事实：

(a) 2007 年 7 月 21 日，Sánchez Ramírez 先生在驾驶出租汽车途中被认为他“形迹可疑”的市政府警察逮捕，“形迹可疑”是一个未知的法律类别，被墨西哥警察普遍使用，因其含义模糊，所以为任意行为提供了便利，该问题已引起法律界的关注，因为该概念被用于实施虐待，尤其是通过任意逮捕实施虐待；

(b) 在发布本意见时，Sánchez Ramírez 先生已服因拥有专供军队使用的火器罪行而被判处的 5 年多刑期；

(c) 警察在实施逮捕时没有出示逮捕令；

(d) 他起先被控非法拥有专供军队使用的火器，后来获得临时保释；

(e) 但他后来很快被重新逮捕，所控罪名完全不同，即绑架两名未成年人。不仅指控他的罪行完全不同于第一次指控，负责对案件进行调查、审理和判决的司法机构也完全不同，因为墨西哥州的法院(而非联邦法院)对第一次指控的罪行拥有管辖权；

(f) 司法当局作出选择，即由州法院审理一项罪行，由联邦法院审理另一项罪行。前者因所称绑架罪判处被告 37 年 6 个月有期徒刑，而后者以被告非法拥有专供军队使用的火器罪行判处其 5 年有期徒刑；

(g) 政府没有反驳以下事实，即一审和二审法院的裁决是以 **Sánchez Ramírez** 先生在警察局的初次陈述而非向司法机构提供的陈述为依据。定罪时还接受绑架受害者的初次声明作为依据，尽管受害者在庭审时撤回了指认声明。受害者进行初次指认时使用的是 **Sánchez Ramírez** 先生的照片，这些照片是他仅仅被控使用专供军队使用的武器时由警察拍摄的；

(h) **Sánchez Ramírez** 先生目前被关押在 **Almoloya de Juárez** (墨西哥州)市的“**Altiplano**”联邦社会管教中心，在那里长期服刑。

32. **Sánchez Ramírez** 先生的律师向最高法院提交了两份保护申请，请求给予其人身自由和公正审判的保障，以及国内和国际法要求的所有保障。然而，两份申请都没有取得《世界人权宣言》第八条和《公民权利和政治权利国际公约》第二条第 3 款和第九条第 4 款含义所指的有效性。

33. 提交这些申请的目的在于确保由联邦层面的最高法院修订一些法院对程序即时性原则的备受争议的解释，该原则优先关注在犯罪后最短时间内提供的证词，尤其是被告在警察局提供的证词，但在那里，他们的处境尤为脆弱，面临巨大压力，并常常受到酷刑。正如 **Sánchez Ramírez** 先生的案件表明，因为可能导致虐待，所以这种做法被视为不可接受。虽然他从未拥有过任何被禁止的武器，也从未绑架过任何人，却因警察捏造他的声明而被判处完全不公正的徒刑。同样，一开始在警察施加的压力下通过照片指认 **Sánchez Ramírez** 先生的未成年人后来在审理过程中撤回了声明。在审理期间，警察也承认，**Sánchez Ramírez** 先生一直没有供认罪行。

34. 对此人的逮捕表明，司法机构对程序即时性原则的解释鼓励了并且仍然鼓励使用强迫手段获取证词和任意逮捕。程序即时性原则现在仍在被使用，这一原则更加重视一开始向警察提供的陈述，而非在司法程序期间所作的陈述，因而鼓励虐待与酷刑。

35. 最高法院决定对 **Hugo Sánchez Ramírez** 的律师向低一级法院提交的两份保护申请行使管辖权，这一做法至关重要，使人看到了伸张正义的希望。

36. 令人遗憾的是，本案中也存在令人失望之处，这与早先关于 **Basilia Ucan Nah** 的案件对公众舆论和法律界产生的影响类似，在该案件中，**Basilia Ucan Nah** 与 **Sánchez Ramírez** 先生一样是土著人，工作组于 2011 年 9 月 1 日通过了有关该案件的第 36/2011 号意见(墨西哥)。最高法院于 2011 年 10 月 19 日，即 10 个多

月前审查了保护申请，但尚未作出裁决。最高法院现在有责任纠正一审和二审法院法官与检察官以及市政府和联邦政府警察所犯的错误，他们在没有逮捕令的情况下逮捕 **Sánchez Ramírez** 先生，并加之以莫须有的罪名。

37. 工作组因此认为，2007 年 8 月 8 日的逮捕及后来的司法程序具有任意性。正当程序受到公然违反，这一问题在构成定罪依据的两次司法指控程序过程中尤为严重。

38. 本案件还表明存在任意逮捕贫困者或弱势群体成员，尤其是土著人、任意使用其携带武器和头戴打劫帽的照片，以及任意使用与其他初步调查相关照片的非法做法。

39. 本案件还表明 **Sánchez Ramírez** 先生的律师一再受到阻挠的情况，以及对各方明显不公平地适用标准和准则。

40. 在没有相关机构逮捕令的情况下实施逮捕；对涉案者完全错误的指控；拘留超过 5 年；剥夺自由时的审判权；持续违反正当程序权；未能确保被告和检方的平等权利；以及缺乏有效的司法救济。上述所有行为公然违反以下文书条款所载权利：《世界人权宣言》第三条、第八条、第九条、第十条和第十一条；墨西哥加入的《公民权利和政治权利国际公约》第二条第 3 款、第九条、第十四条第 1 款、第 2 款、第 3 款(b)项、第 3 款(g)项和第二十六条；以及大会 1988 年 12 月 9 日第 43/173 号决议通过的“保护所有遭受任何形式拘留或监禁的人的原则”中的原则 2、10、12、13、21、23、27、36 和 37。剥夺 **Sánchez Ramírez** 先生的自由具有任意性，属于工作组工作方法所列第三类。

处理意见

41. 鉴于上述情况，工作组提出以下意见：

剥夺 **Hugo Sánchez Ramírez** 先生的自由为任意剥夺自由，属提交工作组的案件适用的任意拘留类别第三类。

42. 工作组因此建议墨西哥政府立即释放涉案个人，出于所有法律和行政目的，从正式国家文件中删除其曾被定罪的所有记录。

43. 工作组还建议缔约国通过合理赔偿，为涉案个人遭受的所有物质和精神损失提供补偿。

[2012 年 8 月 30 日通过]